

XCHANGE Srl
Via degli Artigiani,21
I-33030 FLUMIGNANO DI TALMASSONS (UD)
Tel. +39 0432 76 55 33
Fax +39 0432 76 55 74
www.x-change.it
info@x-change.it

Codice

Code – Typ – Code - Código

Numero di matricola

Part number – Seriennummer - Numéro de série – Número de matrícula

Disegno

Drawing – Zeichnung – Dessen - Proyecto

DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE (98/37 CE II B)

DECLARATION OF MANUFACTURER – HERSTELLERERKLÄRUNG – DECLARATION DU FABRICANT – DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Il fabbricante dichiara che il componente qui identificato dal codice, disegno e numero di matricola:

- non deve essere messo in servizio finché la macchina in cui sarà incorporato non sia stata dichiarata conforme alle condizioni della direttiva 98/37 CE ed alle legislazioni nazionali che la traspongono;
- è conforme alle condizioni della direttiva 73/23 CE modificata;
- è conforme alle condizioni della PED (direttiva 97/23/CE) ed alla legislazione nazionale che la traspone.

The manufacturer declares that the component hereby identified by code, drawing and part number:

- must not be set into operation until the machine in which it is allocated has not been declared in accordance with the terms stated in directive 98/37 CE and to the national legislation which contemplates it;
- is in accordance to the conditions of revised directive 73/23 CE;
- comply with PED conditions (EC directive 97/23) and with national implementing legislation.

Der Hersteller erklärt, dass dieser hier mit Typ, Zeichnung und Seriennummer gekennzeichnete Bestandteil:

- solange nicht in Betrieb genommen werden darf, bis die Maschine oder Anlage, in welche dieser eingebaut wird, den Bestimmungen der Richtlinie 98/37 EWG sowie dem entsprechenden nationalen Rechtserlass zur Umsetzung der Richtlinie ins nationale Recht entspricht;
- konform ist mit den Bestimmungen der Richtlinie 73/23 EWG, inklusive deren Änderungen;
- konform ist mit den PED Bedingungen (DGRL 97/23/EWG) und der nationalen Gesetzgebung, die diese umsetzt.

Le fabricant déclare que le composant ici identifié par son code, dessein et numéro de série:

- ne doit pas être mis en service avant que la machine dans laquelle il sera incorporé ne soit déclarée conforme aux dispositions de la directive 98/37 et aux législations nationales qui la transposent;
- est conforme aux dispositions de la directive 73/23 CE modifiée;
- est conforme aux conditions de la PED (directive 97/23/CE) et à la législation nationale qui la transpose.

El fabricante declara que el componente aquí identificado por el código, proyecto y número de matricola:

- no se tiene que poner en marcha hasta que la máquina en la cual se instalará sea declarada conforme a las condiciones indicadas en la norma 98/37 CE y a las legislaciones nacionales que la comprenden;
- sea conforme a las condiciones de la norma 73/23 CE modificada;
- sea conforme con las condiciones de la PED (directiva 97/23/CE) y con la legislación nacional que la incluye.

ATTESTATO DI COLLAUDO

TEST CERTIFICATE – ABNAHMEZEUGNIS – ATTESTATION D'ESSAIS – CERTIFICADO DE CONFORMIDAD DEL ENSAYO

Il fabbricante dichiara che il componente qui identificato per codice, disegno e numero di matricola ha superato con esito positivo i collaudi funzionali e di sicurezza elettrica secondo la procedura P.I. 01.03.

The manufacturer attests that the component hereby identified by code, drawing and part number has passed operating and electrical safety tests according to procedure P.I. 01.03.

Der Hersteller erklärt, dass dieser hier mit Typ, Zeichnung und Seriennummer gekennzeichnete Bestandteil dem funktionsgerechten Abnahmeverfahren sowie dem der elektrischen Sicherheit gemäß P.I. 01.03 Verfahren unterzogen wurde und diesen Anforderungen entspricht.

Le fabricant déclare que le composant ici identifié par son code, dessein et numéro de série a passé avec succès les essais fonctionnels et de sécurité électrique selon la procédure PI. 01.03.

El fabricante declara que el componente aquí identificado por el código, proyecto y número de matricola ha superado las pruebas funcionales y de seguridad eléctrica según el procedimiento P.I. 01.03.

Il Legale Rappresentante

Chief Executive – Der gesetzliche Vertreter – Le Représentant Légal – El Representante Legal

Daniele Stolfo

